

Curriculum vitae

Información personal

Apellidos / Nombre	OLZA, INÉS
Dirección	Universidad de Navarra Instituto Cultura y Sociedad (ICS). Proyecto "Discurso público" (GRADUN) Edificio de Biblioteca. Campus universitario s/n. E-31009. Pamplona. España
Teléfono	0034 948 42 56 00 Ext. 2226
Fax	0034 948 42 46 36
Correo electrónico	iolzamor@unav.es
Fecha de nacimiento	20 enero 1982

Formación académica

2009 **Defensa de la tesis doctoral:** *Aspectos de la semántica de las unidades fraseológicas. La fraseología somática metalingüística del español*
Universidad de Navarra (España). Programa de Doctorado en Lingüística hispánica
Director: Dr. Manuel Casado Velarde. Codirector: Dr. Ramón González Ruiz
Calificación: sobresaliente *cum laude*. 29 junio 2009
Concesión de la distinción honorífica de Doctor Europeo
Premio Extraordinario de Doctorado. Facultad de Filosofía y Letras

2006-2009 **Período de realización de la tesis doctoral**
Universidad de Navarra (España). Programa de Doctorado en Lingüística hispánica

2005-2006 **Período de investigación**
Universidad de Navarra (España). Programa de Doctorado en Lingüística hispánica
Obtención del reconocimiento de la **Suficiencia Investigadora (DEA)** en el área de Lingüística General. Calificación: sobresaliente. 25 septiembre 2006
Defensa del Trabajo de Investigación: *Fraseología, idiomática y metáfora. Aproximación a los somatismos metalingüísticos del español actual*
Calificación: sobresaliente. 15 septiembre 2006
Director: Dr. Manuel Casado Velarde. Codirector: Dr. Ramón González Ruiz

2004-2005 **Período de docencia**
Universidad de Navarra (España). Programa de Doctorado en Lingüística hispánica
Nota media del expediente: 3/3

2000-2004 **Licenciatura en Filología Hispánica**
Universidad de Navarra (España)
Nota media del expediente: 3,4/4
Premio Extraordinario de Licenciatura. Facultad de Filosofía y Letras

OTRAS TITULACIONES

2006 **Diploma de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera**
Título propio de la Universidad de Navarra, España (600 horas)

2004 **Certificado de Aptitud Pedagógica (CAP)**
Universidad de Navarra (España). Facultad de Filosofía y Letras

FORMACIÓN EN ENSEÑANZA DE LENGUAS

2008 Curso de especialización de profesores de español *Análisis y tratamiento de errores en niveles avanzados y superiores de español*. Instituto Cervantes/Universidad Pública de Navarra, España (4-5/4/2008)

2008 Seminario de formación del profesorado *Mejoras en la práctica docente. Cómo mejorar las presentaciones orales*. Servicio de Innovación Educativa. Universidad de Navarra, España (21-24/1/2008)

2007 Curso de especialización de profesores de español *Enseñar a escribir: el proceso de escritura*. Instituto Cervantes/Universidad Pública de Navarra, España (4-5/5/2007)

- 2007 Taller *¿Cómo desarrollar las perspectivas del alumno de E/LE como agente social, hablante intercultural y aprendiente autónomo?*. Instituto de Lengua y Cultura Españolas. Universidad de Navarra, España (3/5/2007)
- 2006 Curso de especialización de profesores de español *Gramática para el docente y gramática para el aula: de la teoría a la práctica*. Instituto Cervantes/Universidad Pública de Navarra, España (5-6/5/2006)
- 2003 *Jornadas de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*. Universidad de Navarra, España (8-10/5/2003)

Idiomas

- INGLÉS:** nivel muy alto (nivel C2 acreditado)
- 2008 **Certificado de aptitud del Ciclo Superior**. Escuela Oficial de Idiomas, España
- 2007 **Certificate of Proficiency in English**. University of Cambridge, UK
- FRANCÉS:** nivel muy alto (nivel C1 acreditado)
- 1999 **Diplôme Supérieur d'Etudes Françaises Modernes (option Littérature)**. Alliance Française de Paris, France

Experiencia docente y profesional

- Abril 2010– **Investigadora Postdoctoral**
Universidad de Navarra. Instituto Cultura y Sociedad (ICS). Proyecto “Discurso público” (GRADUN)
- Septiembre 2010 Evaluación positiva en la figura de **Ayudante Doctor** expedida por la **Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA)** (ref. PAD: 2010-5385)
- Septiembre 2010– **Profesora Tutora**
Departamento de Filología. Área de Lingüística general y Lengua española UNED. Centro Asociado de Pamplona
- Labores docentes: tutorización (120 horas) de las asignaturas:
- *Comunicación oral y escrita en español/lengua española I* (Grado en Lengua y Literatura Españolas y Grado en Estudios Ingleses)
 - *Comunicación oral y escrita en español/lengua española II* (Grado en Lengua y Literatura Españolas y Grado en Estudios Ingleses)
 - *El lenguaje humano* (Grado en Lengua y Literatura Españolas y Grado en Estudios Ingleses)
 - *Teoría lingüística: métodos, herramientas y paradigmas* (Grado en Lengua y Literatura Españolas y Grado en Estudios Ingleses)
 - *Semántica y lexicología de la lengua española* (Licenciatura en Filología Hispánica) (2010-2011)
 - *Dialectología española* (Licenciatura en Filología Hispánica)
- Septiembre 2010– **Tutora de Apoyo en Red (TAR)**
UNED. Colaboración con la sede central de Madrid
- Tareas (60 horas) de coordinación nacional del curso virtual de la asignatura “El lenguaje humano” (6 ECTS; Formación Básica; cerca de 3000 alumnos matriculados)
- Sept. 2009-ene. 2010 **Profesora Encargada Interina de Curso**
Universidad de Navarra (España). Departamento de Lingüística hispánica y Lenguas modernas
- Labores docentes:
- 50 horas de la asignatura *Lengua española* (Licenciaturas en Periodismo, Comunicación Audiovisual, Publicidad y Relaciones Públicas, Filosofía + Periodismo y Filosofía + Publicidad y Relaciones Públicas; Facultades de Filosofía y Letras y Comunicación)
 - 45 horas de la asignatura *Expresión oral y escrita* (Facultades de Medicina, Ciencias y Farmacia)

2008-2009	<p>Personal Investigador en Formación Universidad de Navarra (España). Departamento de Lingüística hispánica y Lenguas modernas</p> <p>Labores docentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 20 horas de la asignatura <i>Lengua española</i> (Licenciaturas en Periodismo, Comunicación Audiovisual, Publicidad y Relaciones Públicas, Filosofía + Periodismo y Filosofía + Publicidad y Relaciones Públicas; Facultades de Filosofía y Letras y Comunicación) ■ 10 horas de la asignatura <i>Lingüística</i> (Licenciaturas en Filología Hispánica y Filología Hispánica + Comunicación Audiovisual; Facultades de Filosofía y Letras y Comunicación)
2007-2008	<p>Personal Investigador en Formación Universidad de Navarra (España). Departamento de Lingüística hispánica y Lenguas modernas</p> <p>Labores docentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 20 horas de la asignatura <i>Lengua española</i> (Licenciaturas en Periodismo, Comunicación Audiovisual, Publicidad y Relaciones Públicas, Filosofía + Periodismo y Filosofía + Publicidad y Relaciones Públicas; Facultades de Filosofía y Letras y Comunicación) ■ 15 horas de la asignatura <i>Lingüística</i> (Licenciaturas en Filología Hispánica y Filología Hispánica + Comunicación Audiovisual; Facultades de Filosofía y Letras y Comunicación) ■ Docencia extraordinaria en el curso <i>Redacción de documentos en el ámbito profesional</i>, impartido a profesionales de la Clínica Universitaria de Navarra (6 horas)
2006-2007	<p>Personal Investigador en Formación Universidad de Navarra (España). Departamento de Lingüística hispánica y Lenguas modernas</p> <p>Labores docentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 15 horas de la asignatura <i>Lengua española</i> (Licenciaturas en Periodismo, Comunicación Audiovisual, Publicidad y Relaciones Públicas, Filosofía + Periodismo y Filosofía + Publicidad y Relaciones Públicas; Facultades de Filosofía y Letras y Comunicación) ■ 15 horas de la asignatura <i>Lingüística</i> (Licenciaturas en Filología Hispánica y Filología Hispánica + Comunicación Audiovisual; Facultades de Filosofía y Letras y Comunicación) ■ 5 horas de la asignatura <i>Teoría del lenguaje</i> (Licenciaturas en Filología Hispánica y Filología Hispánica + Comunicación Audiovisual; Facultades de Filosofía y Letras y Comunicación)
2005-2006	<p>Ayudante Universidad de Navarra (España). Departamento de Lingüística general y Lengua española</p> <p>Labores docentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Docencia extraordinaria en el <i>Curso de redacción y estilo para profesionales</i>, impartido para la Cámara de Comercio de Navarra y la Federación Navarra de Municipios y Concejos (15 horas) ■ Docencia extraordinaria en el <i>Curso de redacción y estilo para profesionales</i>, impartido a profesionales de la Universidad de Navarra (2 horas) ■ 5 horas del <i>Curso intensivo de preparación al examen Cervantes (DELE)</i> (Instituto de Lengua y Cultura Españolas; Facultad de Filosofía y Letras)
2004-2005	<p>Ayudante Universidad de Navarra (España). Departamento de Lingüística general y Lengua española</p> <p>Labores docentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Docencia extraordinaria en los cursos de verano del Instituto de Lengua y Cultura Españolas de la Facultad de Filosofía y Letras (50 horas verano 2004; 50 horas verano 2005) ■ Docencia extraordinaria en el <i>Curso intensivo de lengua y cultura españolas</i>, impartido a alumnos de la Universidad de Kyoto (36 horas)
2004-	<p>Secretaria de Redacción del <i>Boletín de la Red de Intercambio en Humanidades (REDH)</i> Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Navarra (España)</p>
2003-2004	<p>Prácticas de enseñanza de español como lengua extranjera (10 horas) Diploma de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Navarra (España)</p>
2002-2004	<p>Alumna interna-Becaria colaboradora Departamento de Lingüística general y Lengua española. Universidad de Navarra (España)</p>
2001	<p>Ayudante de Redacción de <i>RILCE. Revista de Filología Hispánica</i> Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Navarra (España)</p>

Becas recibidas

2012	Programa José Castillejo de movilidad en el extranjero de jóvenes doctores Ministerio de Educación (España). Resolución de 23/12/2011. B.O.E. nº 10 de 12/1/2012
2005-2009	Beca de posgrado del Programa Nacional de Formación de Profesorado Universitario (FPU) Ministerio de Educación y Ciencia (España). Resolución de 29/3/2005. B.O.E. nº 88 de 13/4/2005
Octubre 2004-marzo 2005	Beca de iniciación en la investigación y la docencia superiores Asociación de Amigos de la Universidad de Navarra (España)
2004	Beca de estudios de japonés. Three-Week Japanese Study Program (3-25 julio) Kyoto University of Foreign Studies (KUFS, Japón)
2003-2004	Beca-Colaboración destinada a alumnos de último curso de carrera Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (España). Resolución de 12/4/2004. B.O.E. nº 109 de 5/5/2004. Aplicación en el Departamento de Lingüística general y Lengua española. Universidad de Navarra (España)

Áreas de investigación

Lingüística cognitiva	Metáfora. Metonimia. Semántica fraseológica. Fraseología somática
Pragmática	Análisis del discurso. Argumentación metafórica en el lenguaje político y en la prensa
Metalingüística	Metapragmática. Fraseología metalingüística

Publicaciones

LIBROS

2011 OLZA, Inés, *Corporalidad y lenguaje. La fraseología somática metalingüística del español*, Frankfurt am Main, Peter Lang.

Reseñas:

Michela Giovannini (Università degli Studi di Padova, Italia), en *Crítica Bibliográfica*, vol. septiembre 2011, 1-4.

ARTÍCULOS EVALUADOS POR PARES

Aceptado	OLZA, Inés, "«En el camino hacia la cima, la última cuesta es la más dura»: metáfora y argumentación en el discurso del terrorismo en España", <i>Revista Iberoamericana de Argumentación</i> , volumen monográfico sobre <i>Argumentación, análisis del discurso y terrorismo</i> (E. de Bustos y A. Kitzcokski, eds.).
En prensa	OLZA, Inés, "Compromiso epistémico e intensificación enunciativa: funciones pragmáticas de algunos fraseologismos somáticos del español", <i>Español Actual</i> , 96.
2011	OLZA, Inés, "On the (meta)pragmatic value of some Spanish idioms based on terms for body parts", <i>Journal of Pragmatics</i> , 43/12, 3049-3067.
2011	OLZA, Inés y M. Carmen LOSADA, "Apoyos co(n)textuales en el empleo discursivo de las unidades fraseológicas", <i>Signos</i> , 44 (76), 132-144.
2009	OLZA, Inés, "Habla, soy todo oídos. Reflexo das acciões e das actitudes do receptor na fraseoloxía somática metalingüística do español", <i>Cadernos de Fraseoloxía Galega</i> , 11, 139-162.
2008	OLZA, Inés, "Metáfora y argumentación en el lenguaje político y la prensa españoles. Aproximación a las metáforas relacionadas con el «proceso de paz»", <i>ELUA. Estudios de Lingüística Universidad de Alicante</i> , 22, 213-242.
2005	OLZA, Inés, "Hablar es también cuestión de cultura. Introducción a la pragmática contrastiva o intercultural", <i>Hipertexto</i> , 1/1, 81-101.

EDICIÓN DE LIBROS

2012 (en preparación)	CASADO, Manuel, Óscar LOUREDA e Inés OLZA (eds.), <i>Language Use in the Public Sphere: Methodological Perspectives and Empirical Applications</i> , Frankfurt am Main, Peter Lang, colección <i>Linguistic Insights</i> .
2008	OLZA, Inés, Ramón GONZÁLEZ RUIZ y Manuel CASADO VELARDE (eds.), <i>Actas del XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística</i> , Pamplona, Universidad de Navarra. On-line edition: < http://www.unav.es/linguis/simposiosel/actas/ >. CD-ROM (ISBN: 84-8081-054-8).

CAPÍTULOS DE LIBRO

- En preparación OLZA, Inés, "Metáfora y metonimia multimodales, y otros recursos expresivos para «hablar» en publicidad", en M. Catalá Pérez y Ó. Díaz (eds.), *Manual de publicidad para estudiantes universitarios*.
- 2012 OLZA, Inés, "Representation in the Spanish press of the political debate about the use of full Islamic veils in public spaces", en M. Casado, Ó. Loureda e I. Olza (eds.), *Language Use in the Public Sphere: Methodological Perspectives and Empirical Applications*, Frankfurt am Main, Peter Lang, colección *Linguistic Insights* (volumen en preparación).
- 2012 OLZA, Inés, "Análisis contrastivo de la fraseología del español y del inglés con *nariz/nose*", en C. Martínez Pasamar y C. Taberero Sala (eds.), *Homenaje a Carmen Saralegui*, Pamplona, EUNSA, en prensa.
- 2012 OLZA, Inés, "En un abrir y cerrar de ojos y en un visto y no visto: tiempo y espacio en el significado idiomático de dos locuciones del español", en C. Sinner, E. T. Montoro del Arco y E. Tabares (eds.), *Tiempo, espacio y relaciones espacio-temporales en la fraseología y paremiología españolas*, München, Peniope, en prensa.
- 2011 OLZA, Inés, "Aspectos sobre la relación entre idiomaticidad, metáfora y metonimia", en C. Santibáñez y J. Osorio (eds.), *Recorridos de la metáfora: cuerpo, espacio y diálogo*, Concepción (Chile), Cosmigonon, 167-216.
- 2011 OLZA, Inés, "¿Qué fraseología ni qué narices!: fraseologismos somáticos del español y expresión del rechazo metapragmático", en A. Pamies Bertrán, J. de Dios Luque Durán y P. Fernández Martín (eds.), *Paremiología y herencia cultural*, Granada, Granada Lingvistica, 181-191.
- 2011 GONZÁLEZ, Ramón e Inés OLZA, "Eco y emoción: funciones pragmadiscursivas de algunos fraseologismos somáticos con *narices*", en R. González y C. Llamas (eds.), *Gramática y discurso. Nuevas aportaciones sobre partículas discursivas del español*, Pamplona, EUNSA, 105-134.
- 2009 OLZA, Inés, "Estudio cognitivo de un corpus de metáforas sobre el «proceso de paz»", en P. Cantos Gómez y A. Sánchez Pérez (eds.), *A survey on corpus-based research/Panorama de investigaciones basadas en corpus*, Murcia, Asociación Española de Lingüística de Corpus (AELINCO), CD-ROM, 518-533.
- 2008 OLZA, Inés y Ramón GONZÁLEZ RUIZ, "Fraseología metafórica de contenido metalingüístico en español: aproximación a las unidades basadas en el plano gráfico", en M. Álvarez de la Granja (ed.), *Lenguaje figurado y motivación. Una perspectiva desde la fraseología*, Frankfurt am Main, Peter Lang, 221-238.
- 2007 OLZA, Inés, "¿Cómo conceptualizan el lenguaje los hablantes de español? El caso de los somatismos metalingüísticos basados en *boca*", en J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Interculturalidad y lenguaje. I. El significado como corolario cultural*, Granada, Método, 235-251.
- 2006 OLZA, Inés, "Fraseología metafórica metalingüística: ensayo de análisis contrastivo entre español y francés actuales", en T. Moralejo Gárate y C. Mourón Figueroa (eds.), *Studies in Contrastive Linguistics. Proceedings of the 4th International Contrastive Linguistics Conference*, Santiago de Compostela, Universidad, 729-740.
- 2006 OLZA, Inés, "Metáfora y conocimiento del lenguaje: fraseología somática metalingüística en español y francés actuales", en R. González Ruiz, M. Casado Velarde y M. Á. Esparza Torres (eds.), *Discurso, lengua y metalenguaje. Balance y perspectivas*, Hamburg, Buske, 155-174.
- 2006 OLZA, Inés, "Las partes del cuerpo humano como bases metonímicas en la fraseología metalingüística del español", en *Actes del VII Congrès de Lingüística General*, Barcelona, Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona, CD-ROM, 1-18.

RECENSIONES

- Enviada Maalej, Zouheir A. y Ning Yu (eds.), (2011), *Embodiment via body parts. Studies from various languages and cultures*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
En: *Journal of Multicultural Discourses*.
- 2012 Martínez Pasamar, Concepción (ed.) (2010), *Estrategias argumentativas en el discurso periodístico*, Frankfurt am Main, Peter Lang.
En: *Revista Española de Lingüística*, en prensa.
- 2010 Mellado Blanco, Carmen et al. (eds.) (2010), *La fraseografía del S. XXI. Nuevas propuestas para el alemán y el español*, Berlin, Frank & Timme.
En: *Language Design*, 12, 134-143.

- 2010 Mellado Blanco, Carmen (ed.) (2008), *Colocaciones y fraseología en los diccionarios*, Frankfurt am Main, Meter Lang.
En: *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, 27, 379-392.
- 2009 Montoro del Arco, Esteban Tomás (2006), *Teoría fraseológica de las locuciones particulares. Las locuciones prepositivas, conjuntivas y marcadoras del español*, Frankfurt am Main, Peter Lang.
En: *RILCE*, 25/2, 429-432.
- 2006 González Ruiz, Ramón, Manuel Casado Velarde y Miguel Ángel Esparza Torres (eds.) (2006), *Discurso, lengua y metalenguaje. Balance y perspectivas*, Hamburg, Buske.
En: *Pragmatics. Quarterly Publication of the International Pragmatics Association*, 16/4, 153.
- 2005 Llamas Saíz, Carmen (2005), *Metáfora y creación léxica*, Pamplona, EUNSA.
En: *Revista Española de Lingüística*, 35/2, 645-649.
- 2005 García Ruiz, Víctor y Gregorio Torres Nebrera (2003), *Historia y antología del teatro español de posguerra, I (1940-1945)*, Madrid, Fundamentos.
En: *RILCE*, 21/2, 172-177.
- 2004 Crystal, David (2002), *El lenguaje e Internet*, Madrid, Cambridge University Press.
En: *Boletín de ASELE*, 30, 71-73.

Participación en congresos y reuniones científicas

- 2012 *EUROPHRAS 2012. Phraseology and Culture*. University of Maribor, Eslovenia (27-31/8/2012)
Comunicación aceptada: *I bet you'll like this paper: The use of some pragmatic idioms in Spanish and English teenage language*
- 2012 *X Congreso Internacional de Lingüística General*. Universidad de Zaragoza, España (18-20/4/2012)
Comunicación aceptada: "Algunas vías de análisis cognitivo de la argumentación: aplicación al discurso de Obama sobre la muerte de Bin Laden"
- 2011 *FRASESPAL 2011. Internationale Tagung zur kontrastiven Phraseologie Deutsch-Spanisch/Galicisch*. Universidad de Santiago de Compostela, España (24-25/11/2011)
Comunicación: "Sobre los límites entre metáfora y metonimia en la motivación de las unidades fraseológicas, con ejemplos del español y el alemán"
- 2011 Seminario Internacional *Unidades fraseológicas y TIC (UFRATIC)*. Universidad Complutense de Madrid, España (5-7/10/2011)
Conferencia plenaria invitada: "Equivalencias en noruego y en inglés de las unidades fraseológicas españolas del lenguaje juvenil: apuntes sobre algunas expresiones que muestran desacuerdo" (coautora: Annette Myre Jørgensen)
- 2011 COLA-Workshop *Corpus y lenguaje juvenil*. University of Bergen, Noruega (15/9/2011)
Ponencia invitada: "Aproximación a algunas partículas del español y del inglés de valor metapragmático"
- 2011 *12th International Pragmatics Conference*. University of Manchester, UK (3-8/7/2011)
Comunicación: "Metapragmatic negation and explicit echo, with reference to English and Spanish" (panel "The Pragmatics of Negation", organizado por Maj-Britt Mosegaard Hansen y Jacqueline Visconti)
- 2011 International Symposium *Panorama of Discourse Studies*. Universidad de Navarra, España (17-18/3/2011)
Ponencia invitada: "Representation in the Spanish press of the political debate about the use of the Islamic veil in public spaces"
- 2011 *Rhetoric in Society III*. Lessius University College (Associatie Katholieke Universiteit Leuven), Amberes, Bélgica (26-28/1/2011)
Comunicación: "Identity symbols in public spaces: Argumentative analysis of two political motions in Spain"
- 2010 *I Congreso Ibero-Asiático de Hispanistas*. University of Delhi, India (9-12/11/2010)
Ponencia invitada: "Tendencias actuales del Análisis del Discurso"
- 2010 *6th International Contrastive Linguistics Conference*. Free University of Berlin, Alemania (30-9/2-10/2010)
Comunicación: "English and Spanish phraseology with *nose/nariz*: A contrastive analysis"

- 2010 *CADAAD Conference 2010. Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines*. University of Lodz, Polonia (13-15/9/2010)
Comunicación: "Metaphors in text and context: Metaphorical argumentation in the discourse of terrorism in Spain"
- 2010 *EUROPHRAS 2010. Cross-Linguistic and Cross-Cultural Perspectives on Phraseology and Paremiology*. Universidad de Granada, España (30/6-2/7/2010)
Comunicación: "¿Qué fraseología ni qué narices! Fraseologismos somáticos del español y expresión del rechazo metapragmático"
- 2010 *9º Congreso Internacional de Lingüística General*. Universidad de Valladolid, España (21-23/6/2010)
Comunicación: "Presentadores fraseológicos y actitudes de enunciación en la argumentación periodística"
- 2010 *XXXIX Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*. Universidad de Santiago de Compostela, España (1-4/2/2010)
Comunicación: "Apoyos co(n)textuales en el empleo discursivo de las unidades fraseológicas" (coautoría con M. Carmen Losada Aldrey)
- 2009 *VII Congreso Internacional de Lingüística Hispánica*. Universität Leipzig, Alemania (4-7/10/2009)
Ponencia invitada: "En un abrir y cerrar de ojos y en un visto y no visto: tiempo y espacio en el significado idiomático de dos locuciones del español"
- 2009 *11th International Pragmatics Conference*. University of Melbourne, Australia (12-17/7/2009)
Comunicación: "The role of metaphor in news production: Political metaphors in "preformulated" media texts" (panel "Collaborative news writing: A discursive perspective on news production", organizado por Daniel Perrin, Tom Van Hout and Ellen Van Praet)
- 2009 *I Congreso Internacional de Lingüística de Corpus*. Universidad de Murcia, España (7-9/5/2009)
Comunicación: "Estudio cognitivo de un corpus de metáforas sobre el «proceso de paz»"
- 2009 *XXXVIII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*. CSIC, Madrid, España (2-5/2/2009)
Comunicación: "Habla, soy todo oídos. Reflejo de las acciones y actitudes del receptor en la fraseología somática metalingüística del español"
- 2008 *Jornada Estrategias argumentativas en el discurso periodístico*. Universidad de Navarra, España (21/11/2008)
Ponencia invitada: "Acerca del papel de la metáfora en la construcción textual de la argumentación periodística"
- 2008 *5th International Contrastive Linguistics Conference*. Katholieke Universiteit Leuven, Bélgica (7-9/7/2008)
Póster: "Phraseology, idiomaticity and metaphor in the Hispanic and Anglo-North American linguistic traditions"
- 2008 *8º Congreso de Lingüística General*. Universidad Autónoma de Madrid, España (25-28/6/2008)
Comunicación: "Apuntes sobre la historia y la evolución del concepto de *idiomaticidad fraseológica*"
- 2007 *XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*. Universidad de Navarra, España (17-20/12/2007)
Comunicación: "Metáfora y argumentación en el lenguaje político y la prensa españoles. Aproximación a las metáforas relacionadas con el «proceso de paz»"
- 2007 *10th International Pragmatics Conference*. Göteborgs Universiteit, Suecia (8-13/7/2007)
Comunicación: "On the (meta)pragmatic value of some Spanish idioms based on terms for body parts"
- 2006 *II Congreso Internacional sobre Lenguas y Culturas del Mundo*. Universidad de Granada, España (8-10/11/2006)
Comunicación: "¿Cómo conceptualizan el lenguaje los hablantes de español? El caso de los somatismos metalingüísticos basados en *boca*"
- 2006 *Congreso Internacional de Fraseología y Paremiología*. Universidad de Santiago de Compostela, España (19-22/9/2006)
Comunicación: "Fraseología metafórica de contenido metalingüístico en español: aproximación a las unidades basadas en el plano gráfico" (coautoría con Ramón González Ruiz)
- 2006 *7º Congreso de Lingüística General*. Universitat de Barcelona, España (18-21/4/2006)
Comunicación: "Las partes del cuerpo humano con bases metonímicas en la fraseología metalingüística del español"
- 2005 *Jornada Lo metalingüístico en español: balance y perspectivas*. Universidad de Navarra, España (25/11/2005)
Comunicación: "Metáfora y conocimiento del lenguaje: fraseología somática metalingüística en español y francés actuales"

Ponencias y conferencias invitadas

- 2005 *4th International Contrastive Linguistics Conference*. Universidad de Santiago de Compostela, España (19-23/9/2005)
Comunicación: "Fraseología metafórica metalingüística: ensayo de análisis contrastivo entre español y francés actuales"
- 2011 "Por qué no «pdms skribir asi n 1 exmen». El lenguaje de las nuevas tecnologías y la escritura académica"
Conferencia invitada en la Facultad de Comunicación de la Universidad San Jorge, España (2/12/2011)
- 2011 "«United States has conducted an operation that killed Osama bin Laden», o de cómo los discursos pueden legitimar las acciones"
I International GRADUN Workshop. Universidad de Navarra, España (10/10/2011)
- 2011 "La metáfora multimodal en el cine" / "Metáfora verbal y metáfora visual en la publicidad"
Conferencias invitadas en la Facultad de Comunicación de la Universidad San Jorge, España (10/5/2011)
- 2011 "Pensamiento analógico y argumentación en el discurso del terrorismo en España"
Seminarios GRADUN. Sesión VI. Universidad de Navarra, España (19/1/2011)
- 2010 "Eufemismo, metáfora y otras retóricas de manipulación en los discursos públicos"
Conferencia invitada en el Programa Excellence de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra, España (15/12/2010)
- 2010 "Gestualidad y fraseología en español"
Conferencia invitada en Centro de Linguas Modernas de la Facultade de Filoloxía de la Universidade de Santiago de Compostela, España (4/2/2010)
- 2008 "Fraseología y diacronía"
Conferencia invitada en la Facultade de Filoloxía de la Universidade de Santiago de Compostela, España (7/11/2008)
- 2008 "Fraseología, metáfora y traducción"
Lección magistral impartida en el marco del curso *Traducción del alemán* de la Facultade de Filoloxía de la Universidade de Santiago de Compostela, España (27/10/2008)
- 2008 "*Hablar por los codos: lengua y cultura*"
Conferencia invitada en el Centro de Linguas Modernas de la Facultade de Filoloxía de la Universidade de Santiago de Compostela, España (22/9/2008 y 23/10/2008)
- 2007 *IPrA Forum*. Universiteit Antwerpen, Bélgica (25/10/2007)
Seminario como ponente invitada titulado: "Reflections on the use of metaphors in media and political communication: Metaphors related to the Spanish «peace process»"
- 2006 *IPrA Forum*. Universiteit Antwerpen, Bélgica (8/11/2006)
Seminario como ponente invitada titulado: "Metapragmatic metaphors (in Spanish and other languages): Results and prospects"
- 2006 "Expresión oral y escrita: claves para comunicarse correctamente"
Programa de divulgación científica desarrollado por el Servicio de Admisión de la Universidad de Navarra en colaboración con centros educativos nacionales e internacionales
Colegio La Salle, Valladolid, España (22/2/2006)

Participación en Proyectos de Investigación

- 2010-2013 **Título:** "Metodología del Análisis del Discurso: propuesta de una lingüística del texto integral"
Subvención: Ministerio de Ciencia e Innovación (nº referencia: FFI2010-20416/FILO)
Investigador principal: Dr. Manuel Casado Velarde
- 2010-2014 **Título:** "El discurso público: estrategias persuasivas y de interpretación"
Subvención: Plan de Investigación del Instituto Cultura y Sociedad (ICS) de la Universidad de Navarra, España (Grupo Análisis del Discurso. Universidad de Navarra)
Investigador principal: Dr. Manuel Casado Velarde
- 2005-2008 **Título:** "Teoría y análisis de los discursos. Estrategias persuasivas y de interpretación"
Subvención: Plan de Investigación de la Universidad de Navarra (PIUNA), España
Investigador principal: Dr. Manuel Casado Velarde

2004-2005 **Título:** "Lo metalingüístico en español. Estudio semántico, discursivo, fraseológico, sintáctico y sígnico. Aplicaciones en la enseñanza del español"
Subvención: Programa Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica del Ministerio de Ciencia y Tecnología, España (nº referencia: BFF2002-00801)
Duración: 1/12/2002-30/11/2005
Investigador principal: Dr. Ramón González Ruiz

Estancias de investigación

- 2012 **Centro:** Centre for Advanced Research in English (CARE). University of Birmingham, UK
Duración: 1 junio-30 septiembre 2012
Tema: Phraseology and Evaluation. Contribution of Corpus Linguistics to Discourse Analysis
 Estancia postdoctoral con adjudicación de plaza de *Academic Visitor*. Supervisión de la Dra. Susan Hunston
- 2011 **Centro:** Department of Foreign Languages. University of Bergen (Universidad de Bergen), Noruega
Duración: 1 septiembre-1 octubre 2011
Tema: Mecanismos gramaticales del lenguaje coloquial desde la perspectiva del Análisis del Discurso y la Lingüística de Corpus
 Estancia postdoctoral con invitación de la Dr. Annette Myre Jørgensen
- 2008 **Centro:** Facultade de Filoloxía. Universidade de Santiago de Compostela. España
Duración: 1 septiembre-7 noviembre 2008 (10 semanas)
Tema: Análisis teórico y aplicado de la fraseología somática metalingüística del español (y de otras lenguas)
 Estancia predoctoral bajo la supervisión de la Dra. Carmen Mellado Blanco
- 2007 **Centro:** IPrA Research Center (IPrA=International Pragmatics Association). Universiteit Antwerpen (Universidad de Amberes). Bélgica
Duración: 3 septiembre-9 noviembre 2007 (10 semanas)
Tema: Estudio pragmático y cognitivo de la fraseología metafórica metalingüística (del español y de otras lenguas)
 Estancia predoctoral bajo la supervisión del Dr. Jef Verschueren
- 2006 **Centro:** IPrA Research Center (IPrA=International Pragmatics Association). Universiteit Antwerpen (Universidad de Amberes). Bélgica
Duración: 2 octubre-8 diciembre 2006 (10 semanas)
Tema: La relación entre metáfora y metalenguaje desde una perspectiva cognitiva y pragmática
 Estancia predoctoral bajo la supervisión del Dr. Jef Verschueren

Organización de actividades científicas

- 2012 *II International GRADUN Workshop*. Universidad de Navarra, España (27/11/2012)
 Miembro del Comité Organizador
- 2011 *I International GRADUN Workshop*. Universidad de Navarra, España (10/10/2011)
 Miembro del Comité Organizador
- 2011 *12th International Pragmatics Conference*. University of Manchester, UK (3-8/7/2011)
 Colaboración en las tareas de organización
- 2011 *International Symposium Panorama of Discourse Studies*. Universidad de Navarra, España (17-18/3/2011)
 Secretaria del Comité Organizador
- 2009 *11th International Pragmatics Conference*. University of Melbourne, Australia (12-17/7/2009)
 Colaboración en las tareas de organización
- 2008 *Jornada Estrategias argumentativas en el discurso periodístico*. Universidad de Navarra, España (21/11/2008)
 Vocal del Comité Organizador
 Acción subvencionada por el Gobierno de Navarra
- 2007 *XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*. Universidad de Navarra, España (17-20/12/2007)
 Secretaria del Comité Organizador
 Labor reconocida como Tutoría de actividad inscrita en el Registro de Formación Permanente del Profesorado del Ministerio de Educación y Ciencia (nº 289230160052708000222)
 Acción subvencionada por el Ministerio de Educación y Ciencia y el CSIC

- 2007 | *10th International Pragmatics Conference*. Göteborgs Universiteit, Suecia (8-13/7/2007)
Colaboración en las tareas de organización
- 2006 | *5th Biennial MESEA Conference* (MESEA=Society for Multi-Ethnic Studies: Europe and the Americas).
Universidad de Navarra, España (17-21/5/2006)
Miembro del Comité Organizador
- 2005 | Jornada *Lo metalingüístico en español: balance y perspectivas*. Universidad de Navarra, España
(25/11/2005)
Vocal del Comité Organizador
Acción subvencionada por el Ministerio de Educación y Ciencia y por el Gobierno de Navarra
- 2003 | Congreso Internacional *El Siglo de Oro en el nuevo milenio. Historia, Crítica y Teoría Literaria*.
Universidad de Navarra, España (15-17/9/2003)
Colaboración en las tareas de organización
- 2002 | Congreso Internacional *Análisis del discurso: lengua, cultura, valores*. Universidad de Navarra,
España (26-28/11/2002)
Colaboración en las tareas de organización

Otros méritos

Labores de evaluación científica	Evaluadora de la revista <i>Cadernos de Fraseoloxía Galega</i> (2011–) Editor: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades (< http://www.cirp.es/ >) Revista de relevancia internacional en el ámbito de la fraseología. Indexada en <i>DICE</i> (Difusión y Calidad Editorial de las Revistas Españolas de Humanidades y Ciencias Sociales y Jurídicas) y en <i>Latindex</i>
Pertenencia a Sociedades Científicas	IPrA (International Pragmatics Association), SEL (Sociedad Española de Lingüística) y EUROPHRAS (European Society of Phraseology).